

**NORME
INTERNATIONALE**

**CEI
IEC**

**INTERNATIONAL
STANDARD**

68-2-40

1976

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1983-07

Amendement 1

**Essais fondamentaux climatiques
et de robustesse mécanique**

Partie 2: Essais

Essai Z/AM: Essais combinés froid/basse pression
atmosphérique

Amendment 1

Basic environmental testing procedures

Part 2: Tests

Test Z/AM: Combined cold/low air pressure tests

© IEC 1983 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland

Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

Page 6**1.1 Généralités**

Dans la première phrase ajouter: ou rapide après lente.

A la fin de cette phrase ajouter: (voir les paragraphes 8.2.2 et 8.2.8).

Page 8**5.2 Association préférentielle de valeurs de température, de pression atmosphérique et de durée**

Remplacer le texte du paragraphe existant par ce qui suit:

Température (°C)	Pression atmosphérique		Durée (h)
	(kPa)	(mbar)	
-55	4	40	2
-55	15	150	2
-55	25	250	2
-55	40	400	2
-40	55	550	2; 16
-25	55	550	2; 16
-40	70	700	2; 16

Pages 10 et 12

Paragraphes 8.2.2 et 8.2.8

A la fin de ces paragraphes, ajouter la note suivante:

Note. — La vitesse maximale de variation de température de 1 °C/min n'est pas applicable aux spécimens qui peuvent supporter un choc thermique par exemple les spécimens qui peuvent normalement supporter l'essai de variations rapides de température Na ou Nc.

Page 12**12. Renseignements que doit fournir la spécification particulière**

Au point e), ajouter la condition suivante:

..., si la variation de température doit être rapide ou lente;

Page 71.1 *General*

In the first sentence, between gradual and change, insert (or rapid).

After this sentence add: (see Sub-clauses 8.2.2 and 8.2.8).

Page 95.2 *Preferred combinations of temperature, air pressure and duration*

Replace the text of the existing sub-clause as follows:

Temperature (°C)	Air pressure		Duration (h)
	(kPa)	(mbar)	
–55	4	40	2
–55	15	150	2
–55	25	250	2
–55	40	400	2
–40	55	550	2; 16
–25	55	550	2; 16
–40	70	700	2; 16

Pages 11 and 13

Sub-clauses 8.2.2 and 8.2.8

Add the following note to these sub-clauses:

Note. – The maximum rate of change of temperature of 1 °C/min does not apply to specimens which are capable of withstanding thermal shock, e.g. specimens which are normally capable of withstanding rapid change of temperature Tests Na or Nc.

Page 1312. **Information to be given in the relevant specification**

Add to Item e) the requirement:

..., whether temperature change shall be rapid or gradual;